



# MSHC

MELBOURNE SEXUAL HEALTH CENTRE

Part of AlfredHealth

580 Swanston Street  
Carlton 3053  
Tel: (03) 9341 6200  
Free Call: 1800 032 017  
Fax: (03) 9341 6279  
[www.mshc.org.au](http://www.mshc.org.au)

## 衣原體 Chlamydia (Traditional Chinese)

### 什麼是衣原體？

沙眼衣原體是影響男性和女性常見的細菌性傳播感染。這種疾病對女性會導致宮頸感染，對男性導致尿道感染，對男性和女性會導致肛門、喉嚨以及偶爾眼睛感染。

### 如何傳播的？

衣原體是經陰道性交、肛門性交或口交傳播的。安全套可減少這種疾病的傳播。

### 有什麼症狀？

大部分男性和女性都沒有任何症狀的。如有症狀，可出現以下情況：

#### 男性

- 陰莖開口處發紅
- 排尿時有刺痛或灼燒感
- 陰莖排出分泌物（通常是清晰的液體）

如沒有醫治，衣原體可引起睪丸疼痛和腫脹。

#### 女性

- 陰道分泌物有變化
- 不規則的出血（尤其在性行為後）
- 骨盆疼痛，包括性交時的疼痛
- 排尿時有刺痛或灼燒感

如沒有醫治，衣原體可感染子宮和輸卵管，導致盆腔炎（PID）。盆腔炎可導致不孕。

### 如何檢查出衣原體？

用棉籤採集宮頸、陰道或肛門的分泌物，或從尿液樣本中檢測衣原體。

### 如何治療衣原體？

抗生素如阿奇黴素（azithromycin）或多西環素（doxycycline）是簡單有效的治療藥物。但對疑似的併發症則需進行較長療程的治療。

## 症狀在接受治療後多長時間才會消失？

症狀通常在接受治療幾天後開始緩解。如果在治療一週後仍有問題，您應再次看醫生。

## 什麼時候可以恢復性生活？

- 治療結束後一週不應有任何性接觸。（即使有安全套都不可有性行為）。
- 您不能與任何伴侶有性行為，直至他們接受治療後一週才可。
- 如果您的伴侶在您接受治療後才開始治療，您就必須要等他們被治療後一週才可有性行為。否則，您可能會被重新受感染而需要進一步治療。

## 我需要讓我的伴侶知道嗎？

- 需要。即使您認為自己知道是從哪個人身上受到感染，您都應該告訴在過去三個月期間的所有性伴侶，要求他們接受檢查和治療。
- 衣原體通常沒有什麼症狀的，所以即使沒有受到感染的跡象，您的伴侶都應該進行檢查和治療，這是非常重要的。

## 我如何讓我的伴侶知道呢？

大多數人都認為無論是親自或通過電話或發短信，直接地告訴其伴侶是最好的。如果您不想親自告知您的伴侶，這裡有兩個網站可讓您發送免費和匿名的短信或電子郵件：

- Let Them Know 網站 [www.letthemknow.org.au](http://www.letthemknow.org.au)，這個網站可供任何人使用。
- Drama Down Under 網站 [www.thedramadownunder.info/notify](http://www.thedramadownunder.info/notify)，這個網站是專門為男同性戀者，或男性與男性性伴侶而設的，允許您一次去聯繫幾個人。

## 如何避免再受感染？

確保您目前的性伴侶接受治療，實踐安全性行為，以後使用安全套，這是避免再次受感染的最好方法。

## 檢查是否再受感染

我們建議在肛門衣原體治療後 1 個月，和其他部位感染的治療後 3 個月重復測試。

2017 年 10 月更新